

**Strengthening Families Child Care
Participant Satisfaction and Family Impact Survey
Imarisha Familia- Huduma ya Watoto**

Ushauri wa Washiriki na Uchunguzi wa Matokeo ya Familia

The child care program you use has received a grant called *Strengthening Families*. These grants are being used to improve services to families in this program. We encourage you to ask your child care provider how they are using the grant. You are receiving this survey because the program is receiving these funds. Your response is completely confidential. The information is used to help the program identify where they can improve services to families.

Mpango wa huduma ya Watoto unaoutumia, umepatiwa ruzuku iitwayo **Imarisha Familia**. Ruzuku hii ni kwa ajili ya kuboresha huduma kwa familia zinazoshiriki katika mpango huu. Tunahimiza umwulize mtoa huduma kwa mtoto wako, jinsi ruzuku hii inavyotumika. Umetumiwa karatasi hii ya uchunguzi kwasababu mpango wa huduma hii umepokea fedha hii. Jibu lako ni siri kabisa. Taarifa hii itatumika kutambua kasoro za utendaji ili kuboresha huduma kwa familia.

What is the name of your child care program? _____

Jina la mpango wa huduma ya mtoto wako ni nini? _____

How was this survey completed?

Utafiti huu ulikamilishwa na?

I am the parent and filled out a paper survey. I understand that a program staff will enter this into an electronic survey on my behalf.

Mimi mzazi niliyejaza karatasi hii. Ninaelewa kwamba mfanyakazi wa Mpango huu ataingiza takwimu kwenye kifaa cha electroniki kwa niaba yangu.

I am a program staff, and I assisted the parent with this survey.
Mimi mfanyakazi wa Idara hii, na nimemsaidia mzazi kujaza uchunguzi huu.

Other
Vinginevyo:

**Was this survey completed with the assistance of an interpreter?
Je utafiti huu ulikamilishwa kwa msaada wa mtafsiri?**

Yes
Ndiyo

No
Hapana

**How long has your family been involved with the program?
Familia yako imekuwa mshiriki wa mpango huu kwa kipindi gani sasa?**

Less than 1 month	1 – 3 years
Chini ya mwezi mmoja	Mwaka 1 – 3
1 – 6 months	3 – 5 years
Mwezi 1 – 6	Miaka 3 – 5
6 – 12 months	More than 5 years
Miezi 6 – 12	Zaidi ya miaka 5

Comments: _____

Maoni: _____

**We are here to help and support your family. Please let us know how our services have affected you and your family
Tupo hapa kwa ajili ya kusaidia familia yako. Tafadhali tujulishe jinsi huduma yetu inavyo athiri/ kubadilisha familia yako.**

1. I received the help that was right for me.

Nilipata msaada na usaidizi ambao ulikuwa sawa kwangu

I strongly agree Nakubali kabisa	I agree Nakubali	I'm not sure Sina Hakika	I disagree Sikubali	I strongly disagree Sikubali kabisa

2. I received the help that I needed.

Nilipokea msaada niliohitaji

I strongly agree Nakubali kabisa	I agree Nakubali	I'm not sure Sina Hakika	I disagree Sikubali	I strongly disagree Sikubali kabisa

3. The staff treated me with respect.

Wafanyakazi walinihudumia kwa heshima

I strongly agree Nakubali kabisa	I agree Nakubali	I'm not sure Sina Hakika	I disagree Sikubali	I strongly disagree Sikubali kabisa

4. The services/supports I received made a difference.

Huduma na usaidizi niliopata ulileta / kufanya tofauti.

I strongly agree Nakubali kabisa	I agree Nakubali	I'm not sure Sina Hakika	I disagree Sikubali	I strongly disagree Sikubali kabisa

5. I would recommend the services/supports to a family or friend.

Ningependekeza hudma / msaada huu kwa ndugu au rafiki.

I strongly agree Nakubali kabisa	I agree Nakubali	I'm not sure Sina Hakika	I disagree Sikubali	I strongly disagree Sikubali kabisa

6. The services/supports improved my quality of life.

Huduma / usaidizi huu umeboresha Maisha yangu

I strongly agree Nakubali kabisa	I agree Nakubali	I'm not sure Sina Hakika	I disagree Sikubali	I strongly disagree Sikubali kabisa

Please tell us how you felt before you received this program's services/supports and how you feel today.
Elezea ulivyojisikia kabla ya kupata msaada na huduma hii, na jinsi unavyojisikia sasa.

7. I have relationships with people who provide me with support when I need it

Nina uhusiano na watu wanao nihudumia na kunisiadia kwa mahitaji

	Always Kila wakati	Mostly Mara Nyingi	Sometimes Wakati Fulani	Rarely Mara Chache	Never Hapana
Before Kabla					
Today Sasa					

8. I know where to go in the community when I need help.

Ninafahamu niende wapi katika jumuiya kama nina shida

	Always Kila wakati	Mostly Mara Nyingi	Sometimes Wakati Fulani	Rarely Mara Chache	Never Hapana
Before Kabla					
Today Sasa					

9. I feel strong and confident as a parent.

Ninajisikia mwenye bguvu na uhakika kama mzazi.

	Always Kila wakati	Mostly Mara Nyingi	Sometimes Wakati Fulani	Rarely Mara Chache	Never Hapana
Before Kabla					
Today Sasa					

10. I feel able to handle stressful events.

Nina jisikia ninauwezo wa kukabili matatizo.

	Always Kila wakati	Mostly Mara Nyingi	Sometimes Wakati Fulani	Rarely Mara Chache	Never Hapana
Before Kabla					
Today Sasa					

11. When I am worried about my child, I have someone to talk with.

Nikiwa na shida na mtoto wangu, ninafahamu mtu wa kuongea naye

	Always Kila wakati	Mostly Mara Nyingi	Sometimes Wakati Fulani	Rarely Mara Chache	Never Hapana
Before Kabla					
Today Sasa					

12. Usually, my child expresses his/her feelings appropriately.

Kwa kawaida mtoto wangu huonyesha hisia zake ipasavyo.

	Always Kila wakati	Mostly Mara Nyingi	Sometimes Wakati Fulani	Rarely Mara Chache	Never Hapana
Before Kabla					
Today Sasa					

Please share any other comments:

Tafadhali changia maoni mengine: